



3. Одобрить предложение Министерства финансов, Министерства сельского и водного хозяйства, Министерства экономики Республики Узбекистан, ассоциаций «Узхлопкопром» и «Узагромашсервис» о повышении закупочных цен на хлопок-сырец урожая 2014 года по сравнению с 2013 годом на 12 процентов и тарифных ставок (оплаты за уборку хлопка-сырца при ручном и машинном сборе) - на 12 процентов.

Министерству финансов, Министерству сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан совместно с Ассоциацией «Узхлопкопром», Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей и районов в пятидневный срок довести до сведения хлопкосеющих фермерских хозяйств новый прейскурант закупочных цен на хлопок-сырец урожая 2014 года.

Рекомендовать хлопкосеющим фермерским хозяйствам производить каждые пять дней, а при необходимости, ежедневную оплату сборщикам за фактически сданные объемы хлопка-сырца, исходя из расценок, установленных Министерством финансов Республики Узбекистан.

4. Министерству финансов, Центральному банку Республики Узбекистан совместно с Ассоциацией «Узхлопкопром», АКБ «Агробанк» и другими коммерческими банками, Советом Министров Республики Каракалпакстан и хокимиятами областей обеспечить своевременную оплату труда работников, занятых на уборке, транспортировке и заготовке хлопка-сырца.

5. Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей, Министерству сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан совместно с Ассоциацией «Узагромашсервис», с учетом предложений хлопкосеющих фермерских хозяйств, определить хлопковые поля для сбора хлопкоуборочными машинами, обеспечив при этом наиболее эффективное их использование.

6. Ассоциации «Узхлопкопром» совместно с Фондом для расчетов за сельскохозяйственную продукцию, закупаемую для государственных нужд, при Министерстве финансов Республики Узбекистан обеспечить своевременность расчетов с хлопкосеющими фермерскими хозяйствами за хлопок-сырец по прейскурантным ценам в размере 90 процентов в текущем году и 10 процентов - по завершении переработки, с учетом качества и выхода хлопкового волокна.

7. НХК «Узбекнефтегаз» и АК «Узисфтепродукт» создать необходимый запас и организовать бесперебойную поставку горюче-смазочных материалов фермерским хозяйствам, машинно-тракторным паркам, автотранспортным предприятиям и другим организациям, занятым на уборке, транспортировке и заготовке хлопка-сырца, в объемах, необходимых для выполнения указанных работ, после предоплаты 60 процентов стоимости дизельного топлива, выделенного по лимиту, и оплаты 100 процентов стоимости автобензина, сжиженного газа и дизельного топлива, приобретаемых через биржевые торги.

8. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Мирзиёзов Ш.М.

Президент
Республики Узбекистан
город Ташкент



И. Каримов

English Translation of the Document

see the original above

The Decree of the President of
the Republic of Uzbekistan

(Coat of Arms)

The Decree of the President of
the Republic of Uzbekistan

№ PP2830

September 4, 2014

On the organizational measures, ensuring the timely and quality harvesting of raw cotton in 2014

In order to ensure the timely preparation and organized quality cotton harvesting in 2014 as well as the enforcement of the concluded procurement contracts

1. To entrust the Chairman of the Council of Ministers of Karakalpakstan, regional and district governors, the Minister of Agriculture and Water Resources of Uzbekistan, the head of the Association „Uzkhlopkoprom“ and „UzAgroMashServis“ with the personal responsibility for the proper harvesting and quality procurement of the 2014 cotton harvest, as well as the smooth operation of the cotton processing enterprises and procurement centres, harvesting equipment and loading vehicles during the cotton harvesting campaign.

2. The Council of Ministers of Karakalpakstan, regional and district municipalities, the Ministry of Agriculture and Water Resources of Uzbekistan jointly with the Association „Uzkhlopkoprom“ and „UzAgroMashServis“ and the local transport organizations are to ensure:

Completion of the organizational-economic activities and procurement of the cotton processing enterprises, procurement centres, required harvesting equipment and loading vehicles by September 8;

Provision of the necessary stock of spare parts and repair materials for the timely servicing of the harvesting equipment, loading and transport equipment, and all the equipment involved in the procurement and processing of raw cotton;

Creating the necessary social conditions for the cotton pickers and conducting other activities, ensuring an orderly cotton harvest campaign.

To report on the procurement of the provided facilities and equipment to the Cabinet of Ministers by September 9, 2014.

3. To approve the proposal of the Ministry of Finance, Ministry of Agriculture and Water Resources of Uzbekistan jointly with the Association „Uzkhlopkoprom“ and „UzAgroMashServis“ on increasing the purchasing prices for raw cotton in 2014 compared to 2013 by 12 per cent and the tariff rates (payment for hand and machine cotton harvesting) - 12 per cent.

English Translation of the Document

see the original above

The Ministry of Finance, Ministry of Agriculture and Water Resources of the Republic of Uzbekistan, jointly with the Association „Uzkhlopkoprom“ and „UzAgroMashServis“, the Council of Ministers of Karakalpakstan, regional and district municipalities are to provide cotton farms with the new 2014 purchasing price list for raw cotton within five days.

To advise cotton farms to pay cotton pickers for the harvested cotton every five days and if necessary on a daily basis, based on the prices set by the Ministry of Finance of Uzbekistan.

4. The Ministry of Finance, the Central Bank of Uzbekistan jointly with the Association „Uzkhlopkoprom“, „Azagrobank“ and other commercial banks, the Council of Ministers of Karakalpakstan, regional and district municipalities are to ensure timely payments to the workers, involved in the harvesting, transportation and procurement of raw cotton.

5. The Council of Ministers of Karakalpakstan, regional and district municipalities, the Ministry of Agriculture and Water Resources of Uzbekistan jointly with the Association „UzAgroMashServis“ are to determine cotton fields for the machine cotton harvesting, taking into account proposals from cotton farms and ensuring the most efficient use of them.

6. The Association „Uzkhlopkoprom jointly with the Fund for payment for agricultural products purchased for public use under the Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan are to ensure timely payments to cotton farms for raw cotton, based on the price list, at a rate of 90 per cent this year and 10 per cent upon the end of processing, depending on the quality and yield of fiber.

7. The NHC „Uzneftegaz“ and JSC „Uznefeprodukt“ are to provide the necessary reserve and are to ensure uninterrupted supply of fuel and lubricants to farms, tractor fleets, transport companies and other organizations engaged in the harvesting, transportation and procurement of raw cotton in the volumes required to perform the above mentioned works, after payment of 60 per cent of the cost of diesel fuel, the allotted limit, and payment of 100 per cent of the cost of gasoline, liquefied gas and diesel fuel, purchased through the exchange trades.

8. Control over the execution of the Decree is assigned to the Prime Minister of the Republic of Uzbekistan Mirziyayev Sh. M.

President of the Republic of
Uzbekistan

Karimov I.A.

Seal (Main Department №1)